



**Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Exterior (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe, San José, Costa Rica**

RESPUESTA A DESASTRE



Foto de Diedra Spencer, USAID/OFDA

Ricardo Herrera, del equipo de respuesta de USAID (a la derecha), con la primera familia en recibir un albergue de USAID/OFDA luego del terremoto del 27 de febrero en Chile. La familia vive en la Provincia de Cauquenes, Región Maule.

Ayudando a Chile a recuperarse

En respuesta al terremoto de 8.8 grados que afectó a Chile el 27 de febrero, un Equipo de Respuesta y Asistencia para Desastres de USAID, integrado por 16 personas, se desplazó a Santiago y áreas afectadas en la costa para ayudar a satisfacer algunas necesidades prioritarias identificadas por el gobierno de Chile después del desastre.

El terremoto y consecuente tsunami, causaron la muerte a por lo menos 452 personas, dejaron a 300 personas desaparecidas; afectaron a más de 1,8 millones de personas y causaron daños importantes a la infraestructura. Según el Estudio Geológico de Estados Unidos,

más de 200 réplicas de 5.0 o mayor magnitud han ocurrido en Chile desde el 27 de febrero, incluyendo más de 20 movimientos de 6.0 o mayor magnitud.

Al 25 de marzo, el gobierno de Estados Unidos había brindado cerca de \$14 millones en asistencia humanitaria a Chile en respuesta a los efectos del terremoto, incluyendo más de \$12 millones de USAID/OFDA y \$1 millón del Departamento de Defensa estadounidense. La asistencia incluye el envío de un hospital de campo y equipo médico de la Fuerza Aérea de Estados Unidos (EMEDS, por sus siglas en inglés)

Continúa en la página 2

Daños en la ciudad de Pelluhue, Región Maule, que se generaron luego del tsunami que siguió al terremoto de 8.8 grados. Por lo menos 160.000 casas han sido irreparablemente dañadas o destruidas por el terremoto del 27 de febrero y severas réplicas.



Foto de Larry Sacks, USAID/Perú

RESPUESTA A DESASTRE

Continúa asistencia a Haití

El equipo de respuesta de USAID en Haití continúa brindando asistencia a las familias afectadas por el terremoto.

Al 26 de marzo, el Gobierno de Estados Unidos había brindado más de \$934 millones en asistencia desde el terremoto del 12 de enero, incluyendo cerca de \$353 millones de USAID/OFDA.

Los esfuerzos actuales se enfocan en la distribución de alimentos y materiales para albergues, y en dar apoyo para limpiar escombros, construir letrinas y recoger desechos a través de programas de empleo.

Especialistas de USAID/OFDA ayudaron a desarrollar un modelo de albergue transicional apto para Haití, y brindaron plástico para beneficiar a unas 911,500 personas – aproximadamente dos tercios de las 1,3 millones de personas con necesidad de albergue. USAID/OFDA también apoya una evaluación de seguridad de sistemas de semillas para identificar potenciales necesidades para la época de siembra.

El equipo de respuesta de USAID también está coordinando con el Gobierno de Haití y socios locales para atender necesidades relacionadas a las próximas temporadas de lluvia y huracanes.



Foto de Robert J. Fluegel, Marina de EEUU

Un haitiano limpia los escombros de un edificio dañado por el terremoto en Puerto Príncipe, como parte de un programa de empleo apoyado por USAID.

REDUCCIÓN DE RIESGO

Nueva especialista en gestión de riesgos coordinará el RDAP en Chile

El Programa de Asistencia para Desastres de USAID/OFDA (RDAP por sus siglas en inglés) extiende una cordial bienvenida a la nueva especialista en gestión de riesgos de desastre, Mariela Chavarriga, que coordinará las actividades del programa en Chile. Basada en Santiago, la especialista tiene 10 años de experiencia como profesional en gestión de riesgo. Como coordinadora nacional del Programa de Asistencia Humanitaria en Emergencias de Chile, lideró respuestas por la erupción del Volcán Copahue en el 2000, sequía en el 2003 e inundaciones del 2002-2004.

PROXIMAMENTE

Conferencia nacional sobre huracanes

Cuatro especialistas en gestión de riesgo de desastres de USAID/OFDA de la región de El Caribe están participando en la Conferencia Nacional sobre Huracanes 2010, en Orlando, Florida, del 29 de marzo al 2 de abril.

Convenio con Ministerio de Educación de Belice

Tim Callaghan, Coordinador Regional de USAID/OFDA, planea viajar a Belice con Beryl Armbrister, especialista en gestión de riesgo de desastres, para firmar un memorando de entendimiento con el Ministerio de Educación de Belice, el 6 de abril. El convenio facilitará la cooperación entre funcionarios de educación y USAID/OFDA, para avanzar en el programa de seguridad escolar.

Foro nacional sobre el SCI en Colombia

Juan Carlos Lobo, especialista en gestión de riesgos de desastre en Colombia, brinda asistencia técnica para el Foro Nacional sobre el Sistema de Comando de Incidentes (SCI) en ese país el 8 y 9 de abril. El foro revisará el SCI promovido por USAID/OFDA, que ayuda a facilitar respuestas más eficientes a situaciones de emergencia cuando participan varios organismos de respuesta.

Reunión con socios en El Salvador

Sergio David Gutiérrez, especialista en gestión de riesgos de desastre en El Salvador, se reunirá el 9 de abril con socios clave en ese país para conversar sobre la visión estratégica de USAID/OFDA para la reducción de riesgo de desastre en El Salvador.

Encuentro hemisférico en Colombia sobre RRD

Tim Callaghan, Coordinador Regional de USAID/OFDA, Fabián Arellano, Gerente Técnico del RDAP, y Juan Carlos Lobo, especialista en gestión de riesgo de desastres, planean participar en el II Encuentro Hemisférico sobre Mecanismos y Redes Nacionales para la Reducción de Riesgo, "Encuentro de Santa Marta: De la teoría a la práctica," del 14 al 16 de abril. La Organización de Estados Americanos, la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres y el gobierno de Colombia organizan el evento.

Evaluación de equipo USAR en Colombia

USAID/OFDA está apoyando la evaluación externa del equipo de búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés) del Cuerpo Oficial de Bomberos de Bogotá. La evaluación, programada del 14 al 17 de abril, es parte del proceso de acreditación para grupos USAR domésticos propuesto por la región de las Américas del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate (INSARAG, por sus siglas en inglés). René Carrillo, Asesor Regional de USAID/OFDA, planea viajar a Colombia para la evaluación.



Foto cortesía del Cuerpo Oficial de Bomberos de Bogotá

El equipo USAR del Cuerpo Oficial de Bomberos de Bogotá trabaja en Haití después del terremoto.

Análisis de materiales peligrosos en Guatemala

Ricardo Berganza, especialista en gestión de riesgo de desastres de USAID/OFDA, está apoyando a la Coordinadora Nacional de Reducción de Desastres de Guatemala, para organizar un taller el 21 de abril para analizar los riesgos de incidentes con materiales peligrosos y formas de reducir y prepararse para estos riesgos.



Foto de Carlos Córdova, USAID/OFDA

Sidney Velado, líder del equipo de respuesta de USAID, abre una de las unidades móviles para purificación de agua que luego del terremoto USAID/OFDA donó a organismos chilenos de respuesta a emergencia en la Provincia de Cauquenes.

Asistencia de USAID/OFDA en Chile

Continúa de la página 1

financiado por USAID/OFDA, el uso de dos aviones de carga Hércules C-130 y tripulación para el transporte de suministros de emergencia a las áreas afectadas, \$1.4 millones para la ONG Adventist Development and Relief Agency (ADRA), \$1 millón para apoyar a la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, y la donación de unidades móviles para purificación de agua, generadores eléctricos de capacidad intermedia, y rollos de plástico enviados a Chile desde la bodega de USAID/OFDA en Miami, Florida.

El EMEDS se instaló y continúa operaciones para brindar servicios médicos, incluyendo cirugías, en la ciudad de Angol, Región La Araucanía – donde el terremoto dañó severamente el hospital local que tenía capacidad para 190 pacientes. La unidad móvil, compuesta por seis tiendas de campaña, equipo y suministros médicos, tiene capacidad para brindar cuidados médicos generales y servicios de laboratorio, radiología, farmacia y cuidados dentales a la población afectada. Adicionalmente, USAID/OFDA brindó cuatro tiendas grandes reforzadas para expandir la capacidad del hospital de campo. El personal médico y de apoyo de Estados Unidos trabajó de cerca con los doctores y otros trabajadores médicos chilenos durante aproximadamente dos semanas, para asegurar una transición adecuada antes de que el equipo estadounidense saliera de Chile y las instalaciones se entregaran al Ministerio de Salud de Chile a finales de marzo.

El equipo de respuesta de USAID envió su personal de terreno a las regiones de Maule y Bío Bío para realizar evaluaciones e identificar necesidades en las áreas afectadas por el desastre. Estos equipos brindaron asistencia a trabajadores locales de emergencia y voluntarios para construir albergues transicionales de USAID/OFDA utilizando el plástico de USAID/OFDA y otros suministros obtenidos localmente. USAID/OFDA ahora está trabajando con ADRA para continuar la construcción de albergues transicionales en las regiones de Maule y Bío Bío.

El gobierno estadounidense también puso a disposición 113 teléfonos satelitales para facilitar comunicaciones en las áreas afectadas, mientras se reparan las redes de telecomunicaciones.

Durante la respuesta, el Embajador Paul E. Simons y el líder del equipo de USAID, Sidney Velado coordinaron de cerca con los nuevos jefes chilenos de los comités de Emergencia y de Reconstrucción.

"El pueblo ha demostrado un espíritu de solidaridad impresionante. Aunque sus casas fueron destruidas, demuestran mucha resiliencia y tienen una fuerte determinación para superar este desastre," dijo Velado. "El gobierno está comprometido para ayudar al pueblo y tiene la voluntad política y el financiamiento para hacerlo."

**Oficina de Asistencia para Desastres en el Exterior
Oficina Regional para América Latina y El Caribe**



Tel: (011-506) 2290-4133

E-mail: ofdalac@ofda.gov

Internet: www.usaid.gov

Keyword: ofdalac